Зачаття Пресвятої Богородиці св. Анною

З дивного зачаття Пресвятої Богородиці радіють її батьки, радіють пророки, радіють небо й земля. Тож свята Церква взиває Старий і Новий Завіти до участи в радості: "Прийдіть, усякий чин і вік людський, — співаємо на хвалитних стихирах утрені, — радісно днесь з ангельськими хорами преславне зачаття Богородиці світло празнуймо: патріярхи — всіх Царя Матір, пророки — вами проповідану, праотці — ту, що від вас Богоматір, старці — Богоотців, Богоотці — Божу Дівицю, діви — Приснодіву, вірні — корінь віри, священики — пресвятий храм Божий, всіх святих хори — причину вашого збору, ангельські воїнства — Родительку Владики всього створіння і Спасителя душ наших".

У зачатті Богородиці святою Анною прославляється святість і непорочність Пречистої Діви Марії. "Пророчий хор, — сказано в сідальні утрені, — колись проповідував непорочну чисту і Богоотроковицю Діву, що її зачинає Анна, хоча неплідна і бездітна. Спасенні задля неї днесь радісним серцем її звеличаймо, яко єдину непорочну". Наука про непорочне зачаття Божої Матері найбільше розвинулася за папи Пія IX (1846-1878), який своєю буллою від 8 грудня 1854 року проголосив непорочне зачаття догмою віри. У тій буллі сказано, що "наука, яка вчить, що Пречиста Діва Марія не заплямована первородним гріхом від першої хвилини свого зачаття через особливу ласку і привілей Всемогутнього Бога з огляду на заслуги Ісуса Христа Спасителя людського роду, є Богом об'явлена і тому всі вірні мусять сильно й постійно в неї вірити". Латинська Церква святкує цей празник 8 грудня.

Молитва 22. 12

Засвіти в серцях наших, чоловіколюбче Владико, нетлінне світло твого богопізнання і відкрий мисленні очі наші, щоб ми розуміли твої' євангельські проповідування. Вложй в нас і страх блаженних твоїх заповідей, щоб ми, перемігши всі тілесні похоті, провадили духовне життя, думаючи і діючи все, що угодне Тобі. Бо Ти єси просвічення душ і тілес наших, Христе Боже, і Тобі славу возсилаємо з безначальним твоїм Отцем, і пресвятим, і благим, і животворящим твоїм Духом, нині і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

Mary's Immaculate Conception

There are two passages in Scripture which point us to this truth. We look first at Genesis 3.15, in which we see the parallel between Mary and Eve of which the early Church Fathers already spoke: "I will put enmity between you and the woman, and between your seed and her seed: he shall bruise your head, and you shall bruise his heel." The Jews saw this passage as referring to the struggle between Christ and Satan, and so the Church see in "the woman" a prophetic foreshadowing of the Virgin Mary (Vatican II, *Lumen gentium*, # 55).

If there is to be complete enmity between the woman and the serpent, then she never should have been in any way subject to him even briefly. This implies an Immaculate Conception.

We can also reason from the text of Lk 1:28, in which the angel calls her "full of grace". If we can validate the translation--we can, and will do so, shortly--then in this verse we can see even more strongly the complete enmity with the serpent--for God's grace is complete opposed to Satan's reign. But if Mary was "full of grace," it seems that she must have been conceived immaculate.

We turn to the early Fathers of the Church. First, many, not all of them, make sweeping statements about her holiness. That could imply an Immaculate Conception. Secondly, very many of them speak of her as the New Eve. They could have reasoned: the first Eve had an immaculate start in life--no sin was yet committed. So the New Eve, who was to share in undoing the harm of original sin, should have also an immaculate start. However, none of the Fathers actually followed this line of reasoning.

2018
16-го ГРУДНЯ ~ DECEMBER 16TH
29-а Неділя по Зіспанні Св. Духа
29TH SUNDAY AFTER PENTECOST

Ykra[ns;ka
Katolyc;ka
Cerkva
?esnoho Xresta
Otci Vasvli\nv

Holy
Cross
Ukrainian
Catholic
Church

Fr. Cyril Iszezuck, OSBM ~ *Pastor*
Fr. Bernard Panczuk, OSBM ~ *Associate*
Office: (718) 932-4060 ~ **Fax:** (718) 932-6370
31-12 30th St. - Astoria, NY 11106 **e-mail:** hcukicc@yahoo.com
Website: holycrossukrainian.org.
Office Hours: Monday, Wednesday & Friday ~ 10:00am to 5:00pm.

Порядок Служб Божих

В неділю: **10:00 ран.**
В суботу: 8:00ран, і 5:00 веч,*(англомовна)*
В будні (Пон-П'ят.): в год. 7:30 ран.
В свята: 9:00 ран. і 7:00 веч.
Словід: перед кожною Службою Божою
Вінчання: Необхідно звернутися до пароха бодай за 6 місяців перед шлюбом
Хрещення: за домовленням з парохом

Schedule of Divine Liturgies

Sunday: **10:00 am**
Saturday: 8:00 am & 5:00 pm (*English*)
Weekdays: **(Mon.- Fri.): 7:30 am**
Holy Days: 9:00 am & 7:00 pm
Confessions: before Divine Liturgies
Weddings: Arrangements made with the Pastor at least 6 months in advance
Baptisms: by appointment with the Pastor

Змінні частини Служби Божої
29-а Неділя по Зіспанні Св. Духа
Тропарі: стор. 410-411
в молитовнику "Вислухай менеГосподи"
(Кол . 3: 4 - 11) (Лк. 17: 12 – 19)

Changeable parts of the Liturgy
29TH SUNDAY AFTER PENTECOST
Trop. & Readings on pg. 33-34
in "Sundays After Pentecost"
(Col. 3: 4 - 11) (Lk. 17: 12 - 19)

December, 2018 Божественні Літургії - Divine Liturgies Requested:

Sun. Dec. 16 **29TH SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 29-а НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ Св. ДУХ**
Proph. ZEPHANIAH ~ Прор. СОФОНІЇ
10:00 AM **For the Parish and Parishioners**
1934 God's Blessing/health for Mrs. Teresa Kuncik ..... Pawelczak/Tychanski Fam.

Mon. Dec. 17 **G- Mrt. BARBARA, John DAMASCENE ~ Вмуч. ВАРВАРИ, Івана ДАМАСКИНА**
1749 7:30 AM † Myron Witiuk ..... Phillis Pastuzyn
1913 † Oksana Sobashek ***~ pan.*** ..... Yaciv Family

Tue. Dec. 18 **VEN. SABBAS the Consecrated ~ Преп. САВИ Освященного**
1824 7:30 AM † Kateryna Jazyk ..... Olga & John Kanisczak
1940 † Ann O'Hara (1st Anniv.) ***~ pan.*** ..... Michael & Roma O'Hara

Wed. Dec. 19 **ST. NICHOLAS ~ СВ. МИКОЛАЯ**
1054 7:300 AM † Michael, Maria, Ivan, Ivanka ..... M/M John Drobenko
1912 † Oksana Sobashek ***~ pan.*** ..... Moskalszyn Family

Thu. Dec. 20 **BISH. AMBROSE ~ СВЯТ. АМБРОСІЯ**
1750 7:30 AM † Myron Witiuk ..... Rosary Society

Fri. Dec. 21 **VEN. PATAPIUS ~ Преп. ПАТАПІЯ**
1313 7:30 AM † Wasyl Dmytryszyn ***~ pan.*** ..... Mr. Nicholas Dmytryszyn

Sat. Dec. 22 **IMMAC. CONCEP. OF THE MOTHER OF GOD ~ НЕПОР. ЗАЧ. ПРЕСВ. БОГОРОДИЦІ**
1625 8:00 AM † Tekla, Mykola, Anna ..... Anna & Julian Tychanski
9:00 AM † Wolodymyr Skrenta (40th day) ***~ pan.*** ..... Mrs. Olga Kapusta & Fam.
1758 5:00 PM † Mark Filak ..... Anna

Sun. Dec. 23 **30TH SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 30-а НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ Св. ДУХА**
MRT. MENAS ~ МУЧ. МИНИ
10:00 AM **For the Parish and Parishioners**
1935 God's Blessing/health for Teodor Pawelczak ..... Maria & Stefan Korabel

THIS WEEK'S ETERNAL LAMP OFFERINGS:
Main Lamp: *† Michael, Maria, Ivan, Ivanka* - req. by M/M Maria, John Drobenko
Altar of the B.V.M.: *† Barry Chait* – req. by M/M Mary, Dawid Wertzberger
Altar of the Pantocrator: *† Tekla, Mykola, Anna* – req. by M/M Anna, Julian Tychanski
Tetrapod 1*: † Oksana Sobashek* – req. by Yaciv Family
Tetrapod 2: *God's Blessing/health for Teresa Kuncik* – req. by Pawelczak/Tychanski Family

Оголошення ~ 16 Грудня, 2018 року

1)Молитви – молитовні групи "Віднова у Св. Дусі" та "Матерів в Молитві" сердечно запрошують усіх на молитву в суботу 29-го грудня о 6:00 вечора у нашій церкві.
2) Молитва на Вервиці – неділя 9:30 год.
3) Ви можете прочитати наш **БЮЛЕТЕНЬ** на website: **holycrossukrainian.org**
4) Пальне – зближається зимовий період. Просимо вашої пожертви, щоб підтримати нашу церкву у теплоті. Дякуємо.
5) Просимо ласкаво повідомити нас про недужих нашої парафії, а також ті, хто перебувають в лікарні, щоб священик зміг їх відвідати.
6) Маємо на продаж мак, пшеницю, просфору і вареники.
7) Св. Миколай – 23-го грудня до нас завітає Св. Миколай. Просимо батьків підготувати дітей до зустрічі з Ним. Також буде кава і печиво.
8) Щиро дякуємо всім ,хто допомагав в приготуванні вареників. – Також дякуємо всім за допомогу у нашому базару, дохід минулого тижня був $1,750.00.Нехай Бог Вас винагородить сторицею.
9) 25-го грудня – Різдво Христове і 1-го січня – Новий Рік (новий стиль) Служба Божа буде о 9:00 ран.

Announcements ~ December 16, 2018

1) **Prayers – Prayer Group:** "Renewal in the Holy Spirit" and "Mothers in Prayer" invite everyone to prayers for those in need on last Saturday of the month at 6:00 pm.(Dec.29th)
2) **Recitation of the Rosary -** Sundays: 9:30 am .
3) You can find our **BULLETIN** on our website, simply type:**holycrossukrainian.org.**
4) During the winter season, we kindly ask for your financial support to help us with the heating of our church building. Thank you very much for your generosity.
5) Please inform us if any sick or hospitalized parishioners would like a visit from our priests.
6) We have poppy seeds , wheat , prosfora and pierogie's *(varenyky*) for sale.
7) St. Nicholas – Will be visiting us December 23rd , we ask parents to prepare their children to meet with Him. We will have coffee and cake after. All are we
8) We thank very much all the volunteers - who came and helped with the preparation of making varenyky last week. Thank you! - Also big thanks to all of you who helped with our Flea Market for 2 weekends. Last weekend profit from Flea Market was $ 1,750.00
9) December 25th – Christmas Day & January 1st - New Year (New Calendar) Will be one Divine Liturgy at 9:00 AM

~ Please check announcement board in church vestibule on a weekly basis. ~